OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

Black BL-13618

Black PajAndy PowerGen 6,5 kW (10 HP) Třífázová benzínová elektrocentrála 400 V / 230 V / 12 V s elektrickým startérem a stabilizací AVR

KATEGORIE: STROJNÍ ZAŘÍZENÍ A DÍLNA • VÝROBCE: Black



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Typ spalovacího motoru	Výkonný 4taktní jednoválec OHV, vzduchem chlazený (10 HP)
Maximální třífázový špičkový výkon (400 V)	6 500 W (6,5 kW)
Jmenovitý trvalý třífázový výkon (400 V)	6 000 W (6,0 kW)
Jmenovité výstupní napětí a zásuvky	1× 400 V třífázová (16 A 5P) + 1× 230 V jednofázová + 1× 12 V DC (8,3 A)

Představení a určení zařízení: Profesionální stroj modelové řady **Black BL-13618** je zkonstruován pro vysoké provozní zatížení v dílně, na zahradě i na stavbě. Vyniká vysokou provozní spolehlivostí, robustním mechanickým dimenzováním a přísným souladem s evropskými bezpečnostními normami. Před prvním uvedením do provozu se důkladně seznamte s tímto návodem k obsluze.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Typ spalovacího motoru	Výkonný 4taktní jednoválec OHV, vzduchem chlazený (10 HP)
Maximální třífázový špičkový výkon (400 V)	6 500 W (6,5 kW)
Jmenovitý trvalý třífázový výkon (400 V)	6 000 W (6,0 kW)
Jmenovité výstupní napětí a zásuvky	1× 400 V třífázová (16 A 5P) + 1× 230 V jednofázová + 1× 12 V DC (8,3 A)
Stabilizace výstupního napětí	Automatický elektronický modul AVR (Automatic Voltage Regulation)
Startovací systém agregátu	Duální start: Elektrický startér klíčkem (s 12V baterií) + ruční tahové lanko
Objem palivové nádrže / palivo	15 litrů / bezolovnatý benzín Natural 95
Doba nepřetržitého provozu na nádrž	Cca 8 až 10 hodin při poloviční zátížení
Objem olejové lázně motoru	1,1 litru (motorový olej SAE 10W-30 nebo 10W-40)
Hladina akustického výkonu LwA	96 dB(A)
Podvozek a manipulace	Robustní ocelový rám s bantamovými koly a sklopnými transportními rukojeťmi
Hmotnost suchého agregátu	76,0 kg

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

👁️ Ochrana zraku (EN 166) | 👂 Ochrana sluchu (EN 352) | 🧤 Pracovní rukavice (EN 388) | 👢 Bezpečnostní obuv (EN ISO 20345) | 😷 Ochrana dýchadel (EN 149)

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ ZÁKAZ PROVOZU V UZAVŘENÝCH PROSTORÁCH: Výfukové plyny obsahují smrtelně jedovatý oxid uhelnatý (CO)!
- ⚠️ Agregát provozujte výhradně ve venkovním, dobře větraném prostoru ve vzdálenosti min. 1,5 m od budov a hořlavin.
- ⚠️ UPOZORNĚNÍ K TŘÍFÁZOVÉMU PROVOZU: Na zásuvce 230 V je k dispozici cca 1/3 celkového výkonu; zatížení fází udržujte vyvážené.
- ⚠️ Nikdy nedoplňujte benzín za chodu motoru nebo pokud je výfuk horký; nechte motor 10 minut vychladnout.
- ⚠️ Před připojením spotřebičů vždy elektrocentrálu řádně uzemněte pomocí zemnicího vodiče o průřezu min. 4 mm².

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy neprovádějte neautorizované zásahy do konstrukce stroje ani neobcházejte bezpečnostní prvky. Jakékoliv opravy motoru, elektroinstalace či rámu smí provádět pouze kvalifikovaný autorizovaný servis.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Robustní trubkový rám s pojezdovými koly** – masivní konstrukce chránící agregát s koly pro snadné přejíždění
- **2. Palivová ocelová nádrž 15 litrů** – odolná nádrž s mechanickým ukazatelem stavu paliva a odvzdušněním
- **3. Čtyřtaktní OHV motor s elektrickým startérem** – spolehlivý jednoválec s litinovou vložkou a elektrickým spouštěčem
- **4. Spínací skříňka zapalování na klíček** – třípolohový spínač OFF/ON/START s dodanou 12V gelovou baterií
- **5. Záložní ruční reverzní tahový startér** – spolehlivá šňůra pro startování v případě vybití akumulátoru
- **6. Průmyslová třífázová zásuvka 400 V (16 A)** – zásuvka s odpruženou krytkou pro pohon třífázových motorů a míchaček
- **7. Jednofázová zásuvka 230 V / 16 A** – standardní zásuvka jištěná termospínačem pro běžné nářadí
- **8. Stejnosměrný výstup 12 V DC se svorkami** – dobíjecí výstup s proudovou pojistkou pro autobaterie
- **9. Analogový voltmetr a tepelné jističe** – přístroj indikující výstupní napětí s pojistkami proti přetížení
- **10. Senzor nedostatku oleje a zemnicí svorka** – ochranný spínač zamezující zadření motoru a zemnicí mosazný šroub

Předoperační kontrola (Checklist před každým spuštěním):
1. Vizuální kontrola celistvosti těla stroje, těsnění, spojovacího materiálu a ovládacích prvků.
2. Prověření stavu nosných prvků, hladiny kapalin, zemnění a připojení pracovních adaptérů.
3. Ověření funkčnosti bezpečnostních koncových spínačů a mechanických západek bez zátěže.
4. Zajištění čistého, osvětleného a stabilního pracovního prostoru bez přítomnosti neoprávněných osob.

MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Umístěte elektrocentrálu na rovný, pevný podklad ve volném prostranství.
2. Zkontrolujte hladinu motorového oleje měrkou; nalijte 1,1 l oleje SAE 10W-30 po horní okraj hrdla.
3. Zapojte svorky startovací 12V baterie (červený kabel na kladný pól +, černý na záporný pól -).
4. Nalijte čistý bezolovnatý benzín Natural 95 do palivové nádrže přes kontrolní sítko.
5. Ujistěte se, že jsou ze všech zásuvek (400 V i 230 V) odpojeny veškeré spotřebiče.

PRACOVNÍ POSTUP A POKYNY K OBSLUZE

1. Otevřete palivový kohout otočením do polohy ON a páčku sytiče přesuňte do polohy START (vlevo).
2. Zasuňte klíček do spínací skříňky a otočte jej do polohy START pro roztočení startéru (max. 5 sekund).
3. Po naskočení motoru klíček uvolněte (vrátí se do polohy ON) a pozvolna vraťte páčku sytiče do polohy RUN (vpravo).
4. Zkontrolujte ustálené napětí na voltmetru (cca 230 V / 400 V).
5. Připojte elektrické spotřebiče postupně od největšího příkonu po nejmenší; nepřetěžujte jednotlivé fáze.
6. Před vypnutím nejprve odpojte všechny spotřebiče, nechte motor minutu běžet naprázdno a otočte klíčkem do polohy OFF (0).

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Komponenta / Interval	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Motorový olej (1,1 l SAE 10W-30)	První výměna po 20 motohodinách, následně každých 100 hodin provozu nebo jednou ročně
Startovací 12V akumulátor	Pravidelně dobíjejte při dlouhém odstavení inteligentní nabíječkou; kontrolujte čistotu pólů
Vzduchový filtr	Čištění pěnové vložky v mýdlové vodě každých 50 hodin provozu; papírovou vložku vyklepejte
Zapalovací svíčka	Kontrola kontaktů každých 50 hodin, seřízení odtrhu na 0,7–0,8 mm; výměna po 250 motohodinách
Alternátor a elektronika AVR	Kontrola stavu uhlíků alternátoru a čistoty chladicích otvorů v servisu po 300 hodinách

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Motor netočí elektrickým startérem	Vybitá startovací 12V baterie, zoxidované kontakty nebo uvolněný kabel	Dobijte baterii, očistěte kontakty; v nouzi použijte ruční tahové startovací lanko
Startér točí, ale motor nenaskočí	Nízká hladina oleje (čidlo blokuje jiskru), zavřený přívod paliva nebo vadná svíčka	Doplňte olej přesně po okraj plnicího hrdla, otevřete palivový kohout a vyčistěte svíčku
Na zásuvkách 400 V / 230 V není napětí	Vybavené jističe z důvodu přetížení, vadný regulátor AVR nebo poškozené vinutí	Odpojte zátěž a stiskněte resetovací tlačítka jističů; pokud napětí nenaběhne, vyměňte modul AVR
Motor při zátěži zhasíná nebo kolísá	Přetížení některé z fází spotřebičem s vysokým rozběhovým proudem	Rozdělte zátěž rovnoměrně mezi fáze a ověřte, že příkon nepřekračuje povolený limit

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, paliva, akumulátory) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**Black PajAndy PowerGen 6,5 kW (10 HP) Třífázová benzínová elektrocentrála 400 V / 230 V / 12 V s elektrickým startérem a stabilizací AVR**
Typové označení / Model:	**Black BL-13618**
Funkce a určení:	Benzínová elektrocentrála 6.5 kW 400V/230V AVR

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES – Směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních zařízeních (MD)
- 2014/35/EU – Směrnice o zařízeních nízkého napětí (LVD)
- 2014/30/EU – Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- 2000/14/ES – Směrnice o emisích hluku zařízení určených k použití ve venkovním prostoru

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 8528-13:2017 – Zdroje proudu poháněné pístovými spalovacími motory - Bezpečnost
- ČSN EN 60204-1 ed. 3:2019 – Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení strojů
- ČSN EN 55012 ed. 2:2008 – Vozidla, čluny a spalovací motory - Ochrana rozhlasového příjmu

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, trysky, filtry, uhlíkové kartáče, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.